

H.E. Mr. Roland Hauser, Ambassador of Austria
H.E. Mrs. Kate Logan, Ambassador of Australia in Athens
H.E. Mr. François Bontemps, Ambassador of Belgium
H.E. Mrs. Ana Maria Sampaio Fernandes, Ambassador of Brazil
H.E. Mr. Kevin Hamilton, Ambassador of Canada
H.E. Mrs. Ljerka Alajberg, Ambassador of Croatia
H.E. Mr. Stavros Avgoustides, Ambassador of Cyprus
H.E. Mr. Søren Jacobsen, Ambassador of Denmark
H.E. Mrs. Päivi Blinnikka, Ambassador of Finland
H.E. Mr. Éric Lebédel, Ambassador of France
H.E. Mr. Herbert Salber, Ambassador of Germany
H.E. Mr. Michael Forbes, Ambassador of Ireland
H.E. Mrs. Irit Lillian, Ambassador of Israel
H.E. Mr. Stefano Baldi, Ambassador of Italy
H.E. Mr. Ronald Dofing, Ambassador of Luxembourg
H.E. Mrs. Bea ten Tusscher, Ambassador of the Netherlands
H.E. Mr. Gregory Michael Andrews, Ambassador of New Zealand
H.E. Mrs. Louise Bergholm, Ambassador of Sweden
H.E. Mr. Javier Perez-Griffo, Ambassador of Spain
H.E. Mrs. Emma Hopkins, Ambassador of the United Kingdom
H.E. Mr. Eric Rubin Ambassador of the United States of America

COPY TO:

Mr. Rumen Radev, President of Bulgaria
Mrs. Ekaterina Zaharieva, Minister of Foreign Affairs
Mrs. Maia Manolova, Ombudsman of Bulgaria
Ms. Maria Jesus Conde, Representative of the United Nations Children's Fund (UNICEF)
Mr. Mathijs Le Rutte, Representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)
Mr. Daniel Kaddik, Friedrich Naumann Foundation for Freedom

Your Excellences,

In response to your Joint Message of Support to Sofia Pride 2018 from June 8, 2018¹, we would like to kindly inform you that

- "Gender identity", unlike "sexual orientation", is not recognized as anti-discrimination ground **in any binding** legal text of the UN, the Council of Europe and the EU², including the EU Charter of Fundamental Rights and the Universal Declaration of Human Rights that you refer to in your message.

- The concept of "gender identity" formulated in the Yogyakarta Principles (2006)³ and the Yogyakarta Principles plus 10 (2017)⁴ has never been publicly debated and democratically accepted in the member states of the UN, the Council of Europe, and the EU. There is no public consensus on this kind of political manifesto for new public values and a society of the future.

- „Gender identity“ has never been and is currently not a common European value.

¹ <http://www.finland.bg/public/default.aspx?contentid=376062&nodeid=34796&culture=en-US>

² Except directive 2012/29/EU relative only to victims of crime, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32012L0029&from=EN>

³ http://yogyakartaprinciples.org/wp-content/uploads/2016/08/principles_en.pdf

⁴ http://yogyakartaprinciples.org/wp-content/uploads/2017/11/A5_yogyakartaWEB-2.pdf

- The historically first and only binding legal text in relation to „gender identity“ as generally valid anti-discrimination ground is the so-called Istanbul convention⁵ which currently has been not ratified by Bulgaria and 14 others member states of the Council of Europe⁶.

- Your support to Sofia Pride 2018 and its political demands⁷ for redefining marriage and adoption from same-sex couples are not only interference in areas that are not Your jurisdiction (which is a violation of Art. 41 of the Vienna Convention on Diplomatic Relations⁸) but represent also indirect pressure for changing the Bulgarian Constitution. Fourteen EU member states define marriage as a "union between one man and one woman". Six of these countries, including Bulgaria, have accepted this definition in their Constitutions. The undermining of the constitutional definition of marriage is unacceptable to the principles upon which the European Union is founded, namely respect for cultural, religious, and national diversity.

The future of Bulgaria - our children – are unthinkable without their mothers and fathers. We want the Bulgarian society and especially our children to live in a country where family values are promoted, and which encourages the building of healthy and happy families.

We look forward to Your future joint messages to comply with the international **binding** human rights law and fully respect the principle of subsidiarity of the EU and Bulgaria’s sovereignty in domestic matters, related to marriage, family, parent’s rights, education, and health care.

Sincerely,

Mrs. Mihaela Djorgova, Association Society and Values, sva@sva.bg

Mr. Ivaylo Tinchev, March for the Family Sofia, family@sofia.bg

Mr. Dimitar Spilkov, March for the Family Plovdiv, family@plovdiv.bg

Mrs. Dimitrina Ivanova, March for the Family, Varna, family@varna.bg

Mrs. Nelly Toncheva, March for the Family Burgas. family@burgas.bg

Mrs. Daniela Ilieva, March for the Family Russe, family@ruse.bg

June 20, 2018

⁵ Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence, 12.11.2011, <https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/rms/090000168008482e>

⁶ https://www.coe.int/en/web/conventions/full-list/-/conventions/treaty/210/signatures?p_auth=TxE1MVV9

⁷ <https://sofiapride.org/ceci-na-praida/>

⁸ http://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/conventions/9_1_1961.pdf

Ваши Превъзходителства,

В отговор на Вашето съвместно писмо от 8 юни 2018 ⁽¹⁾ в подкрепа на София Прайд 2018, бихме искали да Ви информираме, че

- Т.нар „полова идентичност“ (на англ. gender identity), за разлика от „сексуална ориентация“, не е призната за антидискриминационен признак **в нито един обвързващ** правен документ на ООН, Съвета на Европа и Европейския съюз ⁽²⁾, включително в Хартата на основните права на Европейския съюз и Всеобщата декларация за правата на човека, на които Вие се позовавате във Вашето писмо.

- Концепцията за „полова идентичност“, формулирана в Принципите от Йогиакарта (The Yogyakarta Principles, 2006)⁽³⁾ и Принципите от Йогиакарта плюс 10 (The Yogyakarta Principles plus 10, 2017)⁽⁴⁾, никога не са били публично обсъждани и демократично приети в държавите-членки на ООН, Съвета на Европа и Европейския съюз. Не съществува обществен консенсус по този вид политически манифест за нови обществени ценности и общество на бъдещето.

- Т.нар „полова идентичност“ никога не е била и понастоящем не е общоевропейска ценност.

- Исторически първият и единствен обвързващ правен документ, свързан с т.нар. „полова идентичност“ като общовалиден антидискриминационен признак, е Истанбулската конвенция ⁽⁵⁾, която понастоящем не е ратифицирана от България и още 14 държави-членки на Съвета на Европа ⁽⁶⁾.

- Вашата подкрепа за София Прайд 2018 и политическите му искания ⁽⁷⁾ за предефиниране на брака и осиновяване на деца от еднополови двойки са не само вмешателство в области, които са извън Вашата юрисдикция (което е нарушение на чл. 41 от Виенската конвенция за дипломатическите отношения ⁽⁸⁾), но представлява и непряк натиск за промяна на Конституцията на Република България. Четиринадесет държави-членки на ЕС определят брака като „съюз между мъж и жена“. Шест от тези държави, сред които и България, са приели тази дефиниция в своите Конституции. Подкопаването на конституционната дефиниция за брака е неприемливо за принципите, върху които е основан Европейския съюз, а именно зачитането на културното, религиозното и националното многообразие.

Бъдещето на България – нашите деца – е немислимо без техните бащи и майки. Ние желаем българското общество и специално нашите деца да живеят в страна, в която се подкрепят семейните ценности и която насърчава изграждането на здрави и щастливи семейства.

Очакваме с нетърпение Вашите бъдещи съвместни писма да се съобразяват напълно с **обвързващите** международни правни документи за правата на човека и изцяло да уважават принципа на субсидиарност в ЕС и суверенитета на България по нейните вътрешни въпроси в сферата на брака, семейството, родителските права, образованието и здравеопазването.

С уважение,

Михаела Джоргова, Асоциация общество и ценности, sva@sva.bg
Ивайло Тинчев, Поход за семейството София, sofia@family.bg
Димитър Спилков, Поход за семейството Пловдив, plovdiv@family.bg
Димитрина Иванова, Поход за семейството, Варна, varna@family.bg
Нели Тончева, Поход за семейството Бургас, burgas@family.bg
Даниела Илиева, Поход за семейството, Русе, ruse@family.bg

20 юни, 2018